



## Commission économique pour l'Europe

### Comité des transports intérieurs

#### Groupe de travail du transport intermodal et de la logistique

##### Soixante-sixième session

Genève, 18–20 octobre 2023

Point 3 b) de l'ordre du jour provisoire

#### Accord européen sur les grandes lignes de transport international combiné et les installations connexes :

##### Propositions d'amendements

### Proposition d'amendements aux annexes I et II de l'Accord européen sur les grandes lignes de transport international combiné et les installations connexes

#### Communication de la République du Kazakhstan

## I. Explications

La République du Kazakhstan propose d'examiner lors de la prochaine session du Groupe de travail du transport intermodal et la logistique du Comité des transports intérieurs de la Commission économique des Nations Unies pour l'Europe (CEE), la possibilité de mettre à jour l'Accord européen sur les grandes lignes de transport international combiné et les installations connexes, en y apportant les modifications et ajouts suivants.

## II. Amendements proposés

### Annexe I

#### Lignes de chemin de fer importantes pour le transport international combiné

##### (38) Kazakhstan

Modifier les lignes ci-dessous comme suit

C–E 50 (Aksaraiskaya –) Diny – Nurpeisovoi – Atyraú – Makat – Kandyagash –  
Saksaulskaya – Arys I – Alma – Ata –  $\frac{\text{Aqtogai}}{\text{Zhetygen – Altynkol (– Khorgos)}}$

C–E 592  $\frac{\text{Aqtau–Port}}{\text{(Serhetyaka –) Bolashak – Uzen}}$  – Shetpe – Beyneu – Shalkar– Saksaulskaya –  
Zhezkazgan –  $\frac{\text{Zharyk}}{\text{Kyzylzhar – Shubarkol – Arkalyk – Yesil}}$

C–E 30 (Kanisay –) Iletsk I – Kandyagash – Nikeltau – Khromtau – Altynsarin –  
Tobol – Yesil – Astana

Par la même occasion, nous demandons que les lignes suivantes, auparavant incluses sans numéro de ligne, soient supprimées, à savoir :

- Alma-Ata – Zhetygen – Altynkol (– Khorgos)
- Zharyk – Zhezkazgan – Saksaulskaya – Shalkar – Beyneu
- Astana – Yesil – Tobol – Altynsarin – Khromtau – Nikeltau – Kandyagash – Iletsk I
- Beyneu – Uzen – Bolashak (– Serhetyaka)
- Yesil – Arkalyk – Shubarkol – Kyzylzhar – Zhezkazgan.

Pays concernés : Kazakhstan.

## **Annexe II**

### **Installations importantes pour le transport international combiné**

#### *A. Terminaux importants pour le transport international combiné*

La liste des terminaux à inclure dans cet accord est actuellement examinée par le Ministère. Une fois approuvée, la liste serait communiquée séparément au Secrétariat de la CEE.

#### *B. Points de franchissement des frontières importants pour le transport international combiné*

Aucun changement

#### *D. Liaisons/ports de navires transbordeurs faisant partie du réseau international de transport combiné*

Inclure ce qui suit :

Aqtau – Baku	(Kazakhstan - Azerbaïdjan)
Aqtau – Turkmenbashi	(Kazakhstan – Turkménistan)
Aqtau – Amirabad	(Kazakhstan – Iran (République islamique d’))
Aqtau – Anzali	(Kazakhstan – Iran (République islamique d’))
Aqtau – Makhachkala	(Kazakhstan – Fédération de Russie)
Kuryk – Baku	(Kazakhstan – Azerbaïdjan).

---